Zeitschrift: Tec21
Herausgeber: Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein
Band: 131 (2005)
Heft: 24: Welche Heimat schützen?

Sonstiges

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

STELLENANGEBOTE

Wir suchen per sofort in unser kleines, engagiertes Architekturbüro in Küssnacht am Rigi

ArchitektIn ETH oder HTL (FH)

Sie suchen eine Herausforderung mit anspruchsvollen Projekten, vorwiegend im Bereich Wohnungsbau. Voraussetzung: Erfahrung in Projektierung, Ausführungs- und Detailplanung (ArchiCad), Devisierung, Kosten und örtlicher Bauleitung. Sie arbeiten selbstständig, sind verantwortungsbewusst, belastbar, leistungsbereit und motiviert. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit den üblichen Angaben zu Ihrer Person und den Gehaltsvorstellungen. Suter Architekten, Bahnhofstr. 61, 6403 Küssnacht oder suterarchitekten@bluewin.ch

SBB CFF FFS

Im Bereich Trassenbau / Tiefbau der Projekt-Management Filiale Luzern suchen wir eine/n

Bauingenieur/in ETH/FH

Sie leiten selbstständig Ingenieurbauprojekte im Bereich Tunnel- und Tiefbau und sind verantwortlich für die Projektierung und Ausführung von Neubauten sowie Unterhalts- und Erneuerungsvorhaben. Zu Ihrem Aufgabengebiet gehört auch die Teilprojektierung von multidisziplinären Bauvorhaben, welche eine wirtschaftliche, qualitäts- und termingerechte Leistungserbringung erfordern. Ein hoher Sicherheitsstandard auf Baustellen ist für Sie selbstverständlich.

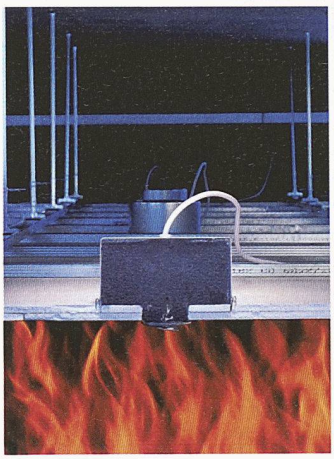
Wir erwarten eine Hochschul- oder Fachhochschulausbildung als Bauingenieur/in und einige Jahre Berufserfahrung im Tief- oder Tunnelbau. Ebenso sind gute Kenntnisse im Projektmanagement erwünscht. Eine betriebswirtschaftliche Weiterbildung (zB NDS, NDK) und Italienischkenntnisse sind von Vorteil.

Mit uns fahren Sie gut! Wir bieten Ihnen in einem vielfältigen Umfeld attraktive Arbeitsbedingungen und gute Lohnnebenleistungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Detaillierte Auskünfte gibt Ihnen gerne Jogchem Dieleman, Telefon 0512 27 37 43. Bitte senden Sie Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen an: SBB AG, Infrastruktur Personal Service Center, Monique Skreblin, Kasernenstrasse 97, 8021 Zürich. Ref: 39171

Mehr Jobs und alles über erstklassige Mobilität finden Sie auf www.sbb.ch

F30-Einbaugehäuse



Einbauleuchten und -lautsprecher in abgehängten Brandschutzdecken wurden bisher in einem aufwändigen Verfahren mit Plattenmaterial umkoffert, um die Brandschutzklasse (F30) der Decke trotz Einbauöffnung zu erhalten. Mit dem FlamoX-System bietet Agro zwei intelligente Einbaugehäuse für Halogen- und Energiesparleuchten sowie Lautsprecher und Zubehör an. Diese standardisierten F30-Gehäuse aus verzinktem Stahlblech sind innen mit einer Schicht aus aktivem Dämmschichtbildner ausgekleidet. Dieses Material reagiert im Brandfall und schäumt auf, bis das Gehäuse vollständig ausgefüllt ist. Die Deckenöffnung wird dadurch innerhalb kürzester Zeit geschlossen, und der Schaum sorgt für eine zuverlässige Abschottung. Das System kann schnell und exakt montiert werden. Neben den konventionellen Abkofferungen ersetzt es auch die bisher häufig notwendige zweite Deckenlage, die als so genannte Installations- oder Konstruktionsdecke dient. Grundsätzlich gibt es zwei unterschiedliche Gehäusetypen: FlamoX-S30H ist ein kleines, rundes Gehäuse für Halogenleuchten und Lautsprecher. Das grössere, rechteckige FlamoX-S30E ist für Energiesparleuchten oder Lautsprecher. Der Einsatz der FlamoX-Brandschutzgehäuse ist in fast jeder Situation möglich. Ganz gleich, ob in ein- oder zweilagigen F30-Decken, mit oder ohne Dämmung, in selbstständigen oder abgehängten Konstruktionen.
Agro AG | 5502 Hunzenschwil
Tel. 062 889 47 47 | Fax -50
www.agro.ch

Serono-Neubau

Der neue Hauptsitz des Biotech-Konzerns Serono wird im Industriegebiet Sécheron in Genf auf einem alten Industriegelände gebaut. Wegen der engen Platzverhältnisse musste die Baugrube für die Neubauten senkrecht, teilweise über 10 m tief, ausgehoben werden. Die Baugrube wurde dann mit rückverankerten Rühlwänden gesichert, und die Aussenwände wurden unter Terrain einhäuptig geschalt. Um eine elastische Abkopplung von Alt- zu Neubau zu gewährleisten und seitlichen Wasserdruck zu verhindern, wurde auf der gesamten vertikalen Fläche der Baugrube Enkadrain CKL 20 eingebaut. Enkadrain bewährt sich seit über 20 Jahren als Multifunktionsmatte im Hoch- und Tiefbau und wird sowohl als Filter-, Drainage-, Schalungs- und Abkopplungsmatte eingesetzt.
Schoellkopf AG | 8057 Zürich
Tel. 044 312 16 16 | Fax -26
www.schoellkopf.ch/geo.htm

Trockene Mauern

Häufig sind in feuchten Mauern Ausblühungen sichtbar. Durch sie entstehen erhebliche Schäden in der Bausubstanz. Feuchte Mauern fördern die Ausbreitung von Schimmelpilzen und gefährden die Gesundheit. Das Mauerwerk kann mit dem MTS-Mauertrocknungs-System ohne Chemie ein für allemal trockengelegt werden. Die Bausubstanz wird geschont, da keine Elektroden im Mauerwerk nötig sind. Das System nutzt das elektrophysikalische Prinzip der Feldumkehr. Es unterbricht den kapillaren Aufwärtssog des Wassers und kehrt ihn um, ohne dass bauliche Massnahmen notwendig sind. Das getrocknete Mauerwerk erreicht wieder gute Wärmedämmwerte, und Heizkosten können gesenkt werden. Viele bisher gemiedene Räume stehen wieder trocken zur Verfügung, und die Wohnqualität wird massgeblich verbessert. Das MTS ist kostengünstig, umweltfreundlich und eignet sich für alle Baumaterialien und Gebäudegrössen.
MTSys GmbH | 7017 Flims
Tel. 081 911 12 88
www.mtsys.ch

IMPRESSUM

tec21

ADRESSE DER REDAKTION
tec21
Staffelstrasse 12, Postfach 1267
8021 Zürich
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch
www.tec21.ch

REDAKTION
Lilian Pfaff (lp)
Chefredaktion
Lada Blazevic (lb)
Bildredaktion/Öffentlichkeitsarbeit
Ivo Bösch (bö)
Wettbewerbe/Architektur
Katinka Corts (kc)
Volontärin
Daniel Engler (de)
Bauingenieurwesen/Verkehr
Carole Enz (ce)
Energie /Umwelt
Rahel Hartmann Schweizer (rhs)
Architektur/Städtebau
Paola Maiocchi (pm)
Bildredaktion und Layout
Katharina Möschinger (km)
Abschlussredaktion
Aldo Rota (ar)
Bautechnik, Werkstoffe
Ruedi Weidmann (rw)
Baugeschichte
Adrienne Zogg (az)
Sekretariat

Die Redaktionsmitglieder sind direkt erreichbar unter: Familienname@tec21.ch

REDAKTION SIA-INFORMATIONEN
SIA-Generalsekretariat
Selnaustrasse 16, 8039 Zürich
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16
E-Mail: gs@sia.ch
Charles von Büren (cvb), Peter P. Schmid (pps)
Normen Telefon 061 467 85 74
Normen Fax 061 467 85 76

HERAUSGEBERIN
Verlags-AG der akademischen technischen Vereine / SEATU – SA des éditions des associations techniques universitaires
Mainaustrasse 35, 8008 Zürich
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 388 99 81
E-Mail seatu@smile.ch
Rita Schiess, Verlagsleitung
Hedi Knöpfel, Assistenz

erscheint wöchentlich, 44 Ausgaben pro Jahr
ISSN-Nr. 1424-800X, 131. Jahrgang

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge haftet die Redaktion nicht.

Auflage: 11 089 (WEMF-beglaubigt)

ABONNEMENTSPREISE
Jahresabonnement (44 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 270.–
Ausland: Fr. 355.– / Euro 229.05
Studierende CH: Fr. 135.–
Studierende Ausland: Euro 132.25
Halbjahresabonnement (22 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 150.–
Ausland: Fr. 192.50 / Euro 124.20
Studierende CH: Fr. 75.–
Studierende Ausland: Euro 75.80
Schnupperabonnement (8 Ausgaben)
Schweiz: Fr. 20.–
Ausland: Fr. 32.– / Euro 20.65
Studierende CH: Fr. 20.–
Studierende Ausland: Euro 20.65

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni. Weitere auf Anfrage.
Telefon 071 844 91 65

ABONNENTENDIENST
AVD Goldach, 9403 Goldach
Telefon 071 844 91 65, Fax 071 844 95 11
E-Mail tec21@avd.ch

EINZELBESTELLUNGEN
Einzelnummer (Bezug bei der Redaktion):
Fr. 10.– / Euro 6.70 (ohne Porto)
Telefon 01 288 90 60, Fax 01 288 90 70
E-Mail tec21@tec21.ch

tec21 Abo bestellen:
Tel. 071 844 91 65 oder:
www.tec21.ch

INSERATE
Künzler-Bachmann Medien AG
Postfach, 9001 St. Gallen
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93
E-Mail info@kbmedien.ch
www.kbmedien.ch

DRUCK
AVD Goldach

BEIRAT
Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung
Heinrich Figi, Chur, Bauingenieurwesen
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur
Erwin Hepperle, Schlieren, öff. Recht
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht
Hansjürg Leibundgut, Zürich, Haustechnik
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen
Ákos Morávanszky, Zürich, Architekturtheorie
Ulrich Pfammatter, Luzern, Technikgeschichte
Franz Romero, Zürich, Architektur

TRÄGERVEREINE

sia
SCHWEIZERISCHER INGENIEUR- UND ARCHITEKTENVEREIN
www.sia.ch

tec21 ist das offizielle Publikationsorgan des SIA
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils in der Rubrik «SIA».

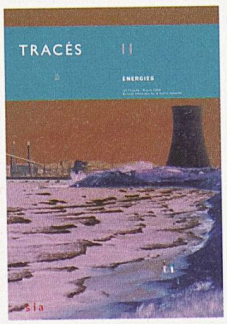
usic
SCHWEIZERISCHE VEREINIGUNG BERATENDER INGENIEURUNTERNEHMUNGEN
www.usic-engineers.ch

ETH Alumni
DAS NETZWERK DER ABSOLVENTINNEN UND ABSOLVENTEN DER ETH ZÜRICH
www.alumni.ethz.ch

BSA
BUND SCHWEIZER ARCHITEKTEN
www.architekten-bsa.ch

A3 E2P L
ASSOCIATION DES DIPLÔMÉS DE L'EPFL
http://a3.epfl.ch

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHEINT:
TRACÉS
Bulletin technique de la Suisse romande
Rue de Bassenges 4, 1024 Ecublens
Tel. 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84
E-Mail Sekretariat: fdc@revue-traces.ch
www.revue-traces.ch



Tracés 11
8. Juni 2005

Energies

Übernehme als Freelancer/freier Mitarbeiter
Devisierungen und Bauleitungen
Grossraum Zürich. Beste Referenzen.
Chr. Beeli, Küsnacht/ZH, Tel. 044-390 17 85
dipl. Techniker TS/eidg. dipl. Bauleiter

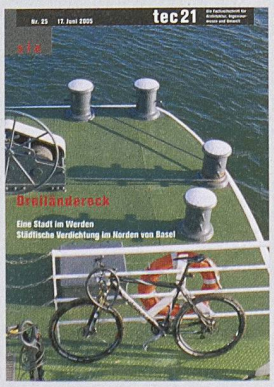
Suchen Sie Entlastung in der Entwurfs- und Ausführungsplanung?
Bitte melden Sie sich unter
C. Grupp Architekt HTL, 056/442 48 92
oder grupp@bluemail.ch

ETH
Eidgenössische Technische Hochschule Zürich
Swiss Federal Institute of Technology Zurich
Departement Mathematik

Nachdiplomkurs in Angewandter Statistik
Anwendungsorientierte Zusatzausbildung in
- *Regression*
- *Varianzanalyse und Planung von Versuchen*
- *Multivariate Statistik*
- *Zeitreihenanalyse und Vorhersage*
- *Allgemeine statistische Methoden*
- *Spezielle Themen*

Dauer: *Zwischen 200-350 Stunden, verteilt auf 40-65 Tage (jeweils Montag) je nach ausgewählten Teilen.* ***September 2005 bis Juni 2007.***
Voraussetzung: *Hochschulabschluss mit einer Einführungsvorlesung in Wahrscheinlichkeitsrechnung und Statistik.*
Auskunft: *Seminar für Statistik, ETH, 8092 Zürich Tel. 044 632 3438*
Anmeldeschluss: *4. Juli 2005 http://stat.ethz.ch/teaching/Zertifikatskurs*

	Organisator / Bemerkungen	Zeit / Ort	Infos / Anmeldung
Messe / Kongress			
8. Internationales Energieforum «sun 21 – energy first»	Sun 21. Das Forum richtet sich an Fachleute aus Politik und Wirtschaft und bietet auch Publikumsveranstaltungen wie rallye21. Dieses Jahr neu ist der «Biomassegipfel»	17. – 22. 6. | Fr ab 12 h | Basel Meret-Oppenheim-Platz, Bhf. SBB, Ausgang Gundeldingen	Details zum Begleitprogramm unter Tel. 061 227 50-55 | Fax -52 info21@sun21.ch
UIA 2005 22. Weltkongress für Architektur	Architektenweltverband UIA. Vorträge und Diskussionsforen mit u. a. bekannten Architeken zu Architektur und Städtebau	3. – 7. 7. 2005 Istanbul	Details zum Begleitprogramm unter www.uia2005istanbul.org
Seminare / Kurse			
Symposium «Perspektive Stadt»	BuGa München 2005 GmbH. Experten diskutieren mit der Öffentlichkeit Perspektiven zu den Themen: Nachhaltiges Wirtschaften, Stadt, Kulturlandschaft, Kunst und Landschaft	16. – 18. 6. | ab 13 h in und um München	Anmeldung und weitere Informationen www.buga05.de (Besuch / Veranstaltungen)
Seminar «Leistungsvereinbarungen»	Fortbildung Wald und Landschaft Pan Bern. Grundlagen und konkrete Beispiele von Leistungsvereinbarungen im Bereich Wald und Landschaft werden vorgestellt	30. 6. | 9 – 17 h Altes Spital, Solothurn	www.fowala.ch
NDS Informationsabende an der HGKZ	Hochschule für Gestaltung und Kunst Zürich. Die Studien- und Kursleitungen stellen die Themen und Inhalte der Programme für das Wintersemester 2005 / 06 vor	ab 6. 7. | jeweils 18 – 20 h HGKZ, Hafnerstr. 39, 8031 Zürich	Informationen zu den Studiengängen Tel. 043 446 40 20 www.hgkz.ch
Architekturgespräche «Hotel Zukunft»	Kultur- und Kongresszentrum Luzern. Welchen Weg gehen Architekten und Designer: Luxusherberge, Designhotel oder Massenunterkünfte? Diskussionsforum	24. und 25. 7. KKL, Luzern	Anmeldung bis 17. 6. 2005 Tel. 044 253 91 91 info@architecturetalks.org
Kultur / Vorträge			
Podium «Raumentwicklungsbericht»	Schweizerische Vereinigung für Landesplanung. Information über den publizierten Bericht und Diskussion mit Fachleuten	10. / 14. / 17. 6. | jeweils 15.15 h KKL, Luzern / Hotel Kreuz, Bern / Hotel Wartmann, Winterthur	Schweiz. Vereinigung für Landesplanung Tel. 031 322 40 55 www.are.admin.ch
Vortragsreihe Sommer 2005 «Zwei Konzepte – ein Feld»	ZHW Studiengang Architektur. Entwurfsprozess zwischen Neubau und Umbau am Beispiel Friedhof Dietlikon. Bosshard Vaquer Architekten. Im Anschluss Apéro	13. 6. | 17.30 h Halle 180, Tössfeldstr. 11, 8401 Winterthur	www.zhwin.ch / departement-a
Filmpodium «Sci-Fi-Favorites» – 14. 6. George Pal: Time Machine – 21. 6. Thomas Vinterberg: It's all about love	Collegium Helveticum. WissenschafterInnen wählen einen Lieblingsfilm aus dem Genre der Science Fiction und stellen ihn vor (19.30 h). Diskussion und Filmvorführung (21 h)	14. / 21. 6. | 18 h Filmpodium Stadt Zürich, Nüschelerstr. 11, 8001 Zürich	www.filmpodium.ch
Stadtrundgänge Zürich 2005 (7 / 20) «Vom Versicherungspalast zum Bezirksgebäude»	Kantonale und städtische Denkmalpflege Zürich	14. 6. und 4. 8. | 17.30 h Treffpunkt Winterthur, Lindstrasse 10, Bezirksgebäude	Programm bei Hochbauamt Kanton Zürich, Walchestrasse 15, 8090 Zürich Tel. 043 259 29 67
Wohnen in Schaffhausen (3 / 4) «Wohnen in der zweiten Lebenshälfte»	ETH Wohnforum. Chancen und Möglichkeiten im Umgang mit dem Erbe des Baubooms	16. 6. | 18.30 h Haus der Wirtschaft, Herrenacker, Schaffhausen	Programm und weitere Vorträge unter www.heimatschutz-sh.ch
Fotoausstellung «The Selection»	Vereinigung fotografischer GestalterInnen. Die Besten-Auswahl und jährliche Dokumentation der schweizerischen Berufsfotografie. Die 18 besten Arbeiten sind im Katalog publiziert	bis 19. 6. | 12 – 20 h EWZ-Unterwerk Selnau, Selnaustr. 25, 8001 Zürich	www.the-selection.ch
Kunstaktion «Delete – die Entschriftung des öffentlichen Raumes»	Kunsthalle Wien. Der Künstler Steinbrener und der Typograf Dempf decken in der Neubaugasse sämtliche kommerziellen Signale mit gelber Folie und Stoffen ab	bis 20. 6. Neubaugasse, Wien	Details zum Begleitprogramm unter www.kunsthallewien.at | Im Herbst 2005 erscheint eine fotografische Dokumentation



Vorschau

Heft Nr. 25, 17. Juni 2005

Philippe Cabane

Eine Stadt im Werden

Martin Josephy

Städtische Verdichtung im Norden von Basel